

TOBAKSLADANS HEMLIGHETER

- reviderad scenversion -

Kammaropera i en akt, efter en novell av August Strindberg,  
för sopran, piano och ljudband.

Libretto:

LARS ANDERSTAM

Musik:

FREDRIK GLANS

ROLLER

Victoria/Berätterskan

sopran

Kapellmästarn

piano

Denna scenversion är tillägnad hovsångerskan Margareta Hallin som, tillsammans med pianisten Trond Lindheim, framförde verket första gången den 26 juli 1991 på Strindbergsmuseet, Stockholm, i regi av Micaela von Gegerfelt.

Denna scenversion är skapad i samarbete med Margareta Hallin och Micaela von Gegerfelt, och färdigställdes i denna form under våren 1991, efter ursprungsversionen vilken skrevs 1988-1990.

Speltid: ca 50 min

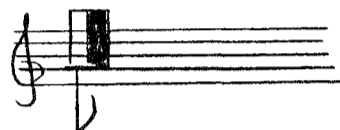
## Teckenförklaringar



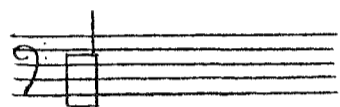
De angivna tonerna skall spelas i en fri ej regulär rytm.



Accelerando. Längden på accelerandot bestäms av taktarten eller sekundangivelse.

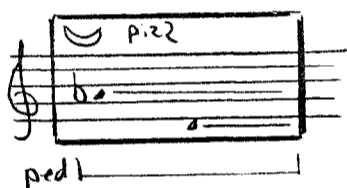


Cluster inom angivet område med både svarta och vita tangenter.

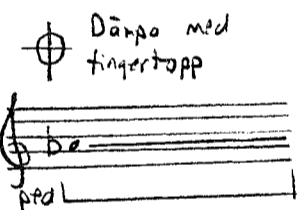


Cluster inom angivet område med endast vita tangenter.

1 PIANO



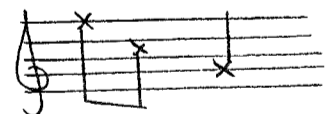
Knäpp med nageln på den sträng som noten indikerar. Höger pedal skall vara nede.



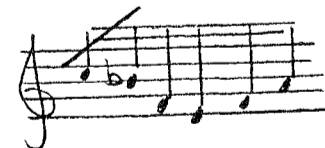
Sätt fingertoppen relativt hårt mot strängen till angiven not och slå därefter an tonen på klaviaturet.



Indikerar högsta möjliga ton i sångstämman.



Ungefärlig tonhöjd i sångstämman.



Tonerna spelas så fort som möjligt.

OBS!

Ett tillfälligt förtecken gäller endast för den ton den står framför, inte för, som normalt, alla identiska toner i en takt.

# 1. PROLOG

BAND.

[A]

10"

Accent.

myller

(2")

ff

f

20"

(2")

mp

30"

(2")

pp

mf

40"

(2")

ff

(2")

B (Victoria/Berättelsen entre)

50"

synt. cresc. fräsande.

RAND

KAPPELL  
MÅSTÄMM

p

fff mp

1'

gradvis klang förändring

can ped.

1'10"

not

poco cresc.

1'20"

liggende syntetiska klanger

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves. The top staff is empty. The middle and bottom staves contain musical notation. The middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The notation includes a series of notes with stems, some marked with 'b7' and '8va'. A dynamic marking 'mf' is present. A tempo marking 'poco cresc.' is written above the middle staff. A dashed line with an arrow labeled '8va' spans across the top of the middle staff. A large watermark 'NB noter' is overlaid on the score.

6" →

5" →

1'26" Det blir gradvis mer ("sträpande") 1'31"

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The top staff is empty. The middle and bottom staves contain musical notation. The middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The notation includes notes with stems, some marked with 'b7-e#'. A dynamic marking 'p' is present. A tempo marking 'loco' is written above the middle staff. A large watermark 'NB noter' is overlaid on the score.

10" →

aktivitet

1'41"

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves. The top staff is empty. The middle and bottom staves contain musical notation. The middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The notation includes notes with stems, some marked with 'b7-e#'. A dynamic marking 'mp' is present. A tempo marking 'p' is present. A tempo marking 'ad.' is present. A large watermark 'NB noter' is overlaid on the score.

D (1/2 tid)

1'46"

glissanden och "skrap"

Handwritten musical score for the first system. It consists of two staves: a piano staff on the left and a guitar staff on the right. The piano staff begins with a tempo marking of quarter note = 60. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f*, *p*, and *pp*. A triplet of notes is visible in the piano part. The guitar staff shows a glissando (indicated by a wavy line) and a "skrap" effect (indicated by a jagged line). The system concludes with a double bar line.

1'51"

Det blir mindre aktivitet

Handwritten musical score for the second system. It consists of two staves: a piano staff on the left and a guitar staff on the right. The piano staff includes dynamic markings such as *f*, *mp*, and *dim*. The guitar staff shows a triplet of notes. A large watermark "NB noter" is overlaid on the score, with the text "This music is copyright protected" written diagonally across it. The system concludes with a double bar line.

(1/2 tid)

2'17"

klangen där ut....

Handwritten musical score for the third system. It consists of two staves: a piano staff on the left and a guitar staff on the right. The piano staff begins with a dynamic marking of *pp*. The guitar staff shows a single note. The system concludes with a double bar line.

# 2. VICTORIA

BEFÄLLNINGAR :  
(15 min)

Det var en gång en ung flicka vid Operan. Hon var skön så att folk vände sig om på gatan, och hon sjöng som icke många. Så kom kapellmästaren och kompositören och erbjöd sitt konungarike med sitt hjärta. Konungariket mottog hon, men hjärtat fick ligga. (A. Lindberg)

BAND

Tempo alla semplice ad lib.

VICTORIA

ÄO-LA OI-A-MANT DU SKÖ-NA STEN OINA BLANKA FA-SET-TER

mf p mf mp

KAPELL-MÄSTAREN

SÅ SEI-PAD I TRA-OI-TIO-NER KANEN EN-SAM I MÄR-KEP GLIM-MA

mf

FÖRST OÄ LU-SET REFLEK-TERAS I PRISMR FRANSTRON ÄO-LA SKIN-SET

f p

♩ = 80

SANG SA VAC-S KRR SJM IC-KE MÄN

ff mp ff

ASC.

GA HUR OF-TA MÄR JAG IC-KE TIO-RA

mf f

dim

DET? mp

skön f

SOM IC-KÄ

mp

cresc.

f

cresc.

ff

mp

MÄN - ff

GA

HUR OF - mp

TA FÄR

f

ff

dim.

mp

JAG mf

IC-KÄ

RA

DET? mp

VAR-FÄR

GLÖMNER MAN mp

mf

mp

Improviserat lätt över dessa toner. *colla voce*

mp

Något långsammare *VICTORIA*  
Talande  
x 72

sjunges Talande

säges lätt

ATT JAG AR MÄNNISKA?

SOM BARA GENOM MIN MÄNSKLIGHET

mf

mp

Sjunga vid "jag" - sång

Improviserat lätt över mp dessa toner *colla voce*



sjunges  
 mf KAN FÖR- GYL-LA MIN  
 colla pi

Talande  
 omTÄRLD MED MIN  
 f poco rit.

Poco rit  
 sjunges  
 KONST

a tempo  
 Talande  
 VARFÖR VILL MAN TRÖ  
 mp

a tempo  
 Improvizera fritt över  
 dessa toner. colla voce  
 mp

Sjunges  
 AT JAG ÄR SÅ MYCKET MER,  
 f

Söges fritt  
 AN VAD JAG EGENTLIGEN ÄR  
 p colla voce

Sjunges  
 DET ÄR DU GA-RA  
 mf

som EN AV ER JAG  
 f

VERKLIGEN KAN GE  
 mp

GE ER AV MIG  
 mf

OCTI MIN KONST  
 f mp

SA ATT  
 mp

ca 10"

NI  
f

KAN  
UPPLEVA

DEN  
mp

8va  
#

10co

pp

cresc.

p cresc.

mf

cresc.

f

cresc.

ca 2" → ca 5"

pp molto cresc.

8va bassa - 10co

Bänd

Nu var hon stor, så  
stor som ingen, och  
hon åkte i en vikto-  
ria gatan framåt och  
nickade åt sitt por-  
trätt som satt i  
alla bokhandlares  
fönster.

mf

p

ALLT KÄR MAN SE

MIN

ALDRIG

MIN

ALDRIG

MIN

ALDRIG

MIN

mf

ff

f

mf

VICTORIA: Sprung med band

AV- BILD KAN MAN SE ÖVER-  
 ALLT, ÖVERRÄKT, ÖVERRÄKT, ÖVERRÄKT... etc. *ff* *p*

Såges: I ALLA BOK-  
HANDLARES FÖNSTER...

I AL-LA BOK-HAN-DLA-RER FÖN-STER LÄTER MAN

HÄN-GA POR-TRÄTT RÄTT AV MIG, AJETRÄTT AV

Såges: PÅ BREVIKET...

MIG I ALLA FÖNSTER

*8va* *loco*

Sops:  
PÅ CI-ARR-LÄ...



PÅ BREVKURT ÄR JAG AVSILDAD

PPP

loco

Handwritten musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings and performance instructions.

Sops:  
PÅ TVÄLAR

PÅ CI-GARR-LÄ- OOR ÄR JAG AVSILDAD

Handwritten musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings.

Sops med hand

PÅ TVÄ-LAR ÄR JAG AVSILDAD

JAG ÄR

Handwritten musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings and performance instructions.

127 [E] ♩ = 120

PUBIKO PÅ AVSILDAD AVSILDAD... etc

Handwritten musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings.

Talande

Synops

OP-ERA-CHÉ-FEII VIL-LE LÄ-TA AR-TRÄT- TE- RA MIG SJU

mf

CARINER. MC CAR- MÄR AR MIN RILL, MEN

mf

JAG ÄR M-TÄ RMENS

fritempo  $\text{rit} = 60$  Talande föraktfullt

JAG MÅSTE JU LÄ-TA FÖRRETT

f

poco acc.

F ♩ = 132

SE MIS SOM DILL JÄS VERKLUBBEN AR!

molto cresc. cresc. cresc. f

Triumferande

SÄ. NU HÄNDER MITT PR-TRATT

OPR-RANS FU-A-JE BLAND DE DO-DE,

O- DÖ-LI-GIS BLAND DE OI-DE O- DÖ-LI-GIS

MITT *mp* POR-TRATT I OPE-RANS FÖR A-JÖ BRAND DE DÖ-DE *mf*

O- DÖD-LI-GES BRAND DE DÖ-DE O- DÖD-LI-GES

*molto* *rit.* *långsammare*  $\downarrow$  95-100

BRAND DE DÖ-DE BRAND DE DÖ-DE BRAND DE

*molto rit.*  $\square$  132

O- DÖD-LI-GES *fff* *solo* *f*

This image shows a handwritten musical score for piano and voice. The score is written on ten staves, with the first six staves for piano accompaniment and the last four for the vocal line. The piano part features complex harmonic structures with frequent changes in key signature and time signature. The vocal line includes lyrics and dynamic markings such as *mp*, *p*, *Mf*, *f*, and *subp*. A large watermark for 'NB noter' is overlaid on the center of the page, with the text 'This music is copyright protected' written diagonally across it. The page number '- 16 -' is located at the bottom center.



Handwritten musical score for a piano piece. The score consists of several systems of staves. The first system shows a treble clef staff with a melody and a bass clef staff with accompaniment. Dynamic markings include *mp* and *pp*. The second system continues the melody and accompaniment, with a *mp* marking. The third system features a *f* marking and a *mp* marking. The fourth system includes a *pp* marking and a *f* marking. The score is written in a clear, legible hand.

A small section of handwritten musical notation, likely a continuation of the piece, showing a few notes on a staff.

Berätterskan. (läser)

En dag stod hon på en brygga ute vid havet, där sjön gick hög och strömmen var stark. Kapellmästarn stod bredvid, förstås, och många andra ungherrar med. Den sköna lekte med en ros: och den ville alla herrarne ha; men blott den skulle få den som kunde ta den. Och så kastade hon rosen ut i vågorna. Ungherrarne tittade långt efter blomman, men kapellmästarn dök, hoppade genast i sjön...

ATTACCA: 3. KAPPELLMÄSTARN

# 3. KAPELLMÄSTARN

Säges f. t. t.

VICTORIA

KAPELLMÄSTARN DÖK, HURPNE GEJAST I SJÄN...

10"

KAPELL-  
MÄST.  
ARN

*p*

*pp*

*ppp*

20"

*p*

*p*

*pp*

30"

NB  
noter

This music is copyright protected

A  $\downarrow$   $\times 120$

ca 5"

DÄR STOD

*f*

*mf*

*mf*

JAG TILL-SAMMAVS MED UNG-HERRARNA VÅ-GOR. NA SLOG MOT

mf mp

BRYG-GAN FUK-TIGT, SALT HAV

f

HÖR MÅ-SÄR - NAS SKRI SE VID

mp p

HÖ-RI-SON-TEN ET O-VÅ-DER WAL-KAS VÅ-GOR SOM SLÄR

mf

VÅ - GOR SOM SCÄR

FUKTIGT, SÅLT,

FAV

f

leggiere

UNG - HERRARNA TRÄNGS

ff

mp

mf

UNG - HERRARNA TRÄ - Ä - NGS

ff

DE VILL HA MIN ROS

DE VILL HA MIN ROS

mf

MP

VÅ - GOR SOM SCÄR

VÅ - GOR SOM SCÄR

FUKTIGT, SÅLT

D

Rit.

Handwritten musical score for section D. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and a lower staff (likely bass). The lyrics are: HAV MEN BLOTT DEN SOM KAN TA DEN SKA FÅ DEN BLOTT. Dynamics include *ff*, *f*, and *mp*. There are handwritten annotations such as *f* and *p* with slurs, and a *rit.* marking.

fritt, långsamt

E Tempo ad lib

Handwritten musical score for section E. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and a lower staff. The lyrics are: DEN SOM KAN TA DEN SKA FÅ DEN. Dynamics include *ff*. There are handwritten annotations such as *gliss* and *ff* with slurs.

marcato

Handwritten musical score for section E, continuing from the previous system. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and a lower staff. Dynamics include *pp* and *f*. There are handwritten annotations such as *ff* and *ped.*

F Säges fritt

♩ ≈ 100-120 fritt parlando

Handwritten musical score for section F. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and a lower staff. The lyrics are: ... och HAN ÖÖK, KA-PELL-MÄST-ARN ÖÖK! Dynamics include *mp*, *f*, and *ff*. There are handwritten annotations such as *f* and *ff* with slurs, and a *rit.* marking.

♩. ≈ 60-72 lekfullt

Handwritten musical score system 1. It consists of three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), and a bass line in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/8. The lyrics are: "LIKT EN MÅS PÅ". The dynamic marking is *mf*.

Handwritten musical score system 2. It consists of three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in grand staff, and a bass line in bass clef. The lyrics are: "VÄ - GEN HAN SIM - MAR MOT SITT MÅR HAN". The dynamic marking is *f*.

Handwritten musical score system 3. It consists of three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in grand staff, and a bass line in bass clef. The lyrics are: "SIM - MAR J - VER VÄ - GÖR - NA Ö - VER VÄ - GÖR - NA". The dynamic marking is *mp*.

Handwritten musical score system 4. It consists of three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in grand staff, and a bass line in bass clef. The lyrics are: "MOT SITT MÅ - Ä - Ä Ä - Ä MOT MIN". The dynamic marking is *mf*.

ROS!  
ff

MIN  
mf

ROS MELLAN SINA

LÄP- PAR HAN

FÄNG- AR

VÄN- DER  
f

Ä- TER

VÄN- DER  
p

Ä- TER

VÄN- DER  
ff

Ä- TER

[H] ♩ ≈ 60

DEN MAN SOM SÄ

TROTSAR NA- TU- RENS

MAK- TER

MED

STYR- KA  
f

ATT BE-  
mp

SEGRA DEM  
mp

HJISJAN  
mf

KAN  
p

SAG ÄL-SKA  
p

HAN KAN  
mp

I ♩ = ♩ (♩. ≈ 40)

FÖ - RA MIG  
p

BÄR - TAM HARI -  
p

SAN - TEN  
p

Ö - RÄDDA  
mf

JUR  
mf

KAN  
mf

MAN  
mf

VI - SARP  
mf

DELL  
p

SIG  
p

MÅK - TIG  
p

DIG  
p

KAN  
p

JAG  
p



ÄL - SKA  
 DIG KAN JAG ÄL - SKA

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line in treble clef and two piano accompaniment staves in bass clef. The lyrics are "ÄL - SKA", "DIG KAN JAG", and "ÄL - SKA". The music is in a key with one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The piano part features arpeggiated chords and melodic lines.

Molto acc. ♩  $\approx 60$

MIN  
 RIS MÄLLAN SINN LÄP - PAR HAN FÄNG - AR

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves: a vocal line in treble clef and two piano accompaniment staves in bass clef. The lyrics are "MIN", "RIS MÄLLAN SINN", "LÄP - PAR HAN", and "FÄNG - AR". The music continues in the same key and time signature. The piano part includes a four-measure rest in the vocal line.

VÄN - DER  
 Ä - TER  
 VÄN - DER  
 Ä - TER  
 AP - TER

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves: a vocal line in treble clef and two piano accompaniment staves in bass clef. The lyrics are "VÄN - DER", "Ä - TER", "VÄN - DER", "Ä - TER", and "AP - TER". The music continues in the same key and time signature. The piano part includes a four-measure rest in the vocal line.

PLÅ - DER NA FRÄN GÅG - GAN SKAL - LA

Handwritten musical score for the fourth system. It consists of three staves: a vocal line in treble clef and two piano accompaniment staves in bass clef. The lyrics are "PLÅ - DER NA FRÄN", "GÅG - GAN", and "SKAL - LA". The music continues in the same key and time signature. The piano part includes a four-measure rest in the vocal line.

(K) (1844/11)

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "LIKT EN MÅS PÅ VÄGÉN HAN". Performance markings include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). The piano part includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *laccob* (laccobasso) marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

Handwritten musical score for the second system. The lyrics are: "SIM-MAR MED MÅ-LET HAN HAR MELLAN CAP-PAR-NA". Performance markings include *p* (piano). The piano part features a *ff* (fortissimo) marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

Handwritten musical score for the third system. The lyrics are: "F NU HAN LE-KER MED VÄGÉN HAN BÄCK-AR". Performance markings include *f* (forte) and *mp* (mezzo-piano). The piano part includes a *f* marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

Handwritten musical score for the fourth system. The lyrics are: "LE-KER MED VÄGÉN HAN LE-KER MED". Performance markings include *act* (accanto), *mf* (mezzo-forte), and *mp* (mezzo-piano). The piano part includes a *f* marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

VÄ - GÖR - NA HAN LE - KER

DU - KER

mf

U P P MF

HAN F

LE - KER MED

VÄ - GÖR - NA HAN LE - KER

mf

pp

mp

pp

pp

DU MF

LE - KER MED

DU

LE - KER MED

OEM

mf

pp

mp

pp

pp

DIG P

KAN

JAG

ÄL - SKA

DIG MF

KAN

sub p

pp

poco acc.

JAG  
f

Är - ska

multo cresc

fff

p

f

pp

mp

dim

p

Berättelsen:  
(1861)

M) *frit, avslappnad*

Han som låg i sjön såg i hennes öga,

pp

con ped.

att hon älskade honom. Men när han nu skulle vända till land så kom han icke ur fläcken. Där var ström med bakvatten, men det förstod inte

hon på bryggan, utan hon trodde att han lekte, och därför skrattade hon. Då kände han ett stung i sitt hjärta, och därmed var hans kärlek

slut. Nåväl, han kom i land, men med sargade händer som han rivit på bryggan.

- Du skall ha min hand, sade den sköna.

- Den vill jag inte ha, svarade kapellmästarn, vände ryggen och gick.

BAND

VICTORIA: Talar skrik med bandet: MAJESTÄTSBROT MOT SKÖNHET!

BAND

# 4. UTFÖRE

Berätterskan:  
(lösa)

Hur det gick till att kapellmästaren kom från sin plats, det vet endast teaterfolk som förstår sig på sådant. Hårt satt han, och det behövdes två år för att skaka ner honom.

Men föll gjorde han; och när hon fått undan sin välgörare, så triumferade hon, och blev ändå mer uppblåst, så att det började synas till och med. Och publiken såg under sminket att hjärtat var elakt; därför kunde den icke röras mer av hennes sång och den trodde icke på hennes tårar eller leenden.

Det märkte hon och blev bitter. Hon regerade ännu teatern, kvävde alla som ville spira upp, och lät hugga ner dem i tidningarna.

Gunsten miste hon, men makten var henne mer; och när hon nu var rik, mäktig och nöjd, så trivdes hon med livet, och folk som trivas bli åtminstone inte magra, snarare ha de böjelse att bli feta, och hon började verkligen bli något litet korpulent.

Hon började så sakta och varligt, så att hon icke märkte det själv, förrän det var för sent. Pang!

(Piano stärker)

Utföre går hastigt, och den här resan gick med en svindlande fart. På ett år var hon ute ur leken och fick lönen

Handwritten musical score for the first system. It consists of two staves: piano (top) and bass (bottom). The tempo is marked as 58. There are three measures, each with a 4'' tempo marking above it. The first measure starts with a piano (pp) dynamic and a 'con ped.' instruction. The second measure has a 'cresc.' marking. The third measure has a piano (p) dynamic. There are fermatas over the first and second measures.

nedsatt.

Hon hade det läckraste bord i staden, men måste svalta, och ju mer hon svält, dess fetare blev hon.

Handwritten musical score for the second system. It consists of two staves: piano (top) and bass (bottom). The tempo is marked as 6'' above the first measure. The first measure has a 'cresc.' marking. The second measure has a mezzo-piano (mp) dynamic. The system ends with the instruction 'Sluta spela vid bandpart'.

BAND

(Repliken som går in i varandra: "Det var en anständig fetma" - "Det är inte fetma, det är uppblåst") 25"

Handwritten musical score for the band part. It shows two staves (piano and bass) with a large bracket across them. The tempo is marked as 25''.

BAND VICTORIA: Agers för till band.

**A**  
 (Vici.)  $\downarrow = 100$  *espressivo*

ALLTID OETTA FÖR-TAL *ff*  
 ALLTID, ALLTID, FÖR-TAL *f* *fff*  
 ALLTID OETTA FÖR-TAL *ff*

ALLTID, ALL-TID, FÖR-TAL *f* *fff*  
 DAM SOM SKULLE KONNA UPP-SKAT-TRA MIN *f* *dim*

SÅNG TILL FUL-LO *molto cresc.*  
 KAN INTE TILLÄTA SIG DET I RÄDSOM FÖR SINNA *ff* *dim*  
 EG-NA BRISTER *cresc.*

VICTORIA: Söng för H: AVUND SJUKAN SOM PLÅGAR...

ff mf f fff

AV-UND-SJUKAN SOM PLÅ-GAR  
DES-SA STACK-ARS SJÄ-LAR FÄE-

f mf f

TÄR DEM IN-NAN-FRÄN DE  
KAN IN-TE NJU-TA AV LJUSET SOM

p

Sjung med basst

LY-SER STÄRKE OCH KLART  
U-TAN ATT FRUKTA KÜL-ÖSN I SKUGGAN, JAG

f



VILL BARA GE MIN PU- BLIKVAO DEN VILL HA OCH DET GÖR JAG

mp ff f

8

9

loco

Parlando

OCH DET GÖR JAG! Sång med hand

10

MEV mf

NÄR MAN ÄR STÖRST ÄR DET MEV

una corda

INGEN  
SOM KAN ORA  
NYT-TA  
AV ENS STRÄ - VAN

*mp*

FRAMÅT  
MED  
GRYMT  
FÖR-TAL  
OCH

*f*  
*mp*

LÖB-NER  
SÖKER MAN  
DRI-VA  
OCH DROTT-NING  
AV

TROHÉN  
SOM MAN  
SJÄLV  
TAR



# 5. TOBAKSLADAN

BERÄTTARSKAN (läser) : Ja som sagt, på ett år var hon ute ur leken, och fick

10"

KAPSELL-  
MÄSTAREN

*p* *pp* *ppp*

ped

lönen nedsatt. På två år var hon halvförgäten och ersatt av yngre.

1 PIANOT 20"

*pizz* *p*

På tredje året blev hon uppsagd och då hyrde hon en vindskammare. Nu satt hon på vindskammaren

30"

*p* *pp*

och såg ner på ett stort plantage. Där stod en tobakslada också, och den tyckte hon

40"

*mp* *p*

om, för det fanns inga fönster på den, där folk kunde sitta och se på henne.

50"

Dämpa med  
fingertopp

Och där bodde sparvar under takpannorna, men där hängdes aldrig in tobak,

**A** *♩ = 58* *ca 10"*

*mf* *dim*  
*con ped.*

*ca 8"* *ca 8"*

*mp* *dim* *p*

*ca 6"*

*non dim*

*ca 4"* *ca 4"*

*dim* *pp*

VICTORIA

**B** Säges *fn#*

ÅH DU TOBAKSLADA, VAD ÄR DET DU DÖLJER?  
*p*

*colla voce*

VAD ÄR DET SOM RYMS BAKOM DINA STÄNGDA PORTAR?

*Något långsammare*

VAD ÄR DET FÖR HEM- LIG- HE- TER DU OÖL- JER?

*mp*

*legatissimo*

*morendo*

Soges fritt.

HÄR SITTER JAG I MIN ENSAMHET, SÅ LÅNGT BORTA FRÅN OÄR

*mp*

*p*

*pp*

*10"*

*Ped.*

JAG HJR HEMMA, OCH KAN BARA VORDA VAD SOM OECJES I EN

Dämpa med fingertopp 20"

*mp*

*p*

TUBAKSLADA PÅ ETT PLANTAGE, DÄR INGEN TOBAK PLANTERAS

30"

*p*

*mp*

*p*

♩. = 50-60

*leggissimo*

*mp*

LI-KA

*p*

STÄNG-DÄ ÄR DI-NA LUCK-OR SOM STADEN om SUM-MA-REN

*p*

STA-DEU AR TOM MEN AL-DRIG HAR DEN GEMT MIG SHAEI MF

TÄN-DEE DEN SI-NA LYK-TOR och FIL-KET KEM-MER A-TER CRESC.

poco acc

f A-TER TILL JE-A-TEEN och SE ÄNNU HAR DÄM IN-TE

poco dim

KUN - NAT BE-SÄT-TA VAREN A- DA ELLER LÄRREN HA! Däm P



TRÖÖÖ Öm KUN - ÖE FIN - NA MIN LI - KÄ PU - BLI - KEN MINNS MIG

*p* *mf* *mp* *f*

kun - MER IK - KÄ GÖJM MA (HA, HA...)

*ff*

skriat - od lib.

BERÄTTERSKAN  
(läser) :

Sälunda satt hon hela sommarn och såg på sin lada, undrande vad den skulle vara till, ty portarne voro stängda med stora hänslås, och ingen syntes gå in eller ut. Att den gömde några hemligheter anade hon, men av vilket slag skulle hon snart få se.

ATTAKCA: 6. PLANTAGEN

# 6. PLANTAGEN

BAND

(Vatten)

KAPPELL  
MÄSTAREN

*p*

*con ped.*

10"

20"

BERÄTTAREN  
(Sång): Nåväl, det blev augusti, lyktorna tändes igen och teatrarne

30"

*poco cresc.*

A

skulle öppnas. Sångerskan satt vid sitt fönster och såg ner på

(Regn)

*mp*

40"

ladan, som nyss blivit rödfärgad och fått tegeltak.

Handwritten musical score system 1. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a dynamic of *mf* and a tempo of *♩ = 50*. A first ending bracket is indicated by a dashed line above the staff, labeled *8va*. The melody consists of eighth notes with various accidentals.

Handwritten musical score system 2. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a dynamic of *mf* and a tempo of *♩ = 1'*. A first ending bracket is indicated by a dashed line above the staff, labeled *8va*. The instruction *poco cresc.* is written below the staff.

(Victoria går till fönstret och ser ut)

Handwritten musical score system 3. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a dynamic of *mf* and a tempo of *♩ = 110*. A first ending bracket is indicated by a dashed line above the staff, labeled *8va*. A large watermark "NB noter" and "this music is copyright protected" is overlaid on the system.

Handwritten musical score system 4. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a dynamic of *mp* and a tempo of *♩ = 1'20"*. A first ending bracket is indicated by a dashed line above the staff, labeled *8va*. The instruction *poco dim* is written below the staff.

(8va) (laco) 1'30"

poco dim

**B** (Foglar) (laco) 1'40"

(laco)

1'50"

This music is copyright protected

2'

TA UTGÅNGSPUNKT 1: TA GRADVIS BORT 2'10"

FLER OCH FLER TONER EFTER BEHAG OCH FÖRSÖK 2'20"

ILLUSTRERA ETT LÅNGSTRÄKIGT "KLINKANDE" 2'30"

2'40"

B

VICTORIA

K

2'50"

B

V

K

3'

följ band  
sluta spela vid fotstegen

B

(fotsteg)

V

$\text{♩} = 60$

K

EN MAN!  
mp

EN MAN MED EN  
3'10"

B

v

NYCKEL

NYCKEL

TILLTÖBÄKSLA - ÖRN

3'20"

k

B

(dörr + steg i "dimna")

v

f NYCKEL

TILL HEMLIGHETERNA

3'30"

k

B

(Bökande)

Victoria: Sätt in "boxarna" efter behag, ( )  
men i noterad ordningsföljd

v

TA UTGÅNGSPUNKT I: IMPROVISERA ETT LÅNGTRÅKIGT "KUNSKANDE" 3'40"

mf NU BÖRJAR DET BLI INTRESSANT

SÄGES FRIGANDE

P. SÅNGBOTTNAR? HM,

k

B

V

AVDELNINGSSKÄRMAR?

Sånges  
 MP EN MÅ - LAD KAKEL-UGN?

TA GRADVIS BORT TONER 3'50"

K

B

V

f EN SKOG, ETT BIBLIO-TEK  
 LAT DET VILJA DET UT 4'

K

dim poco à poco morendo

B

E

(Faustmusik)  
 klarinett

Parlando

f DETÄR KU-LISSER 4'10"

K



B

(Cello)

v

sågs fritt

4'20"

EN ROSENBUSKE... DET ÄR JU ROSENBUSTEN FRÅN... DET ÄR OPERANS DEKORATIONSMAGASIN!

p cresc. mf.

B

(Sång)

v

MEMORERA

4'30"

p LILLA BLOMMA DU ÄR JU

B

v

Andante

4'40"

ff FAUST! HUR KAN DOM?

B

v

4'50"

f LÄT GÅ FÖR EVST

Band slut ↓

MEN RÖR OOM VID CARMEN ELLER A- ) - OA , DA ÄR cresc. JAG OÖD!

F ♩ = 50, *frit*  
 Självbetärande sång

*poco acc.* > >  
 MEN RÖR OOM VID CARMEN ELLER A- ) - OA , DA ÄR cresc. JAG OÖD!  
*legatissimo.* *ff.*  
*colla voce* *p* *cresc.* *ff.*

# 7. PUBLIKEN MINNS MIG...

BERÄTTARSKAN

(läser) : Ja, där satt hon nu och såg hur repertoaren ändrades;

BAND

(Accent)

10"

och hon visste fjorton dagar före tidningarne vad Operan skulle ge. Det var ju alltid något! Hon såg Friskyttan

20"

dim

Liggande klanger

dras fram med Vargklyftan och allt; hon såg Den Flygande Holländaren med skeppen och havet; Tannhäuser och

30"

Lohengrin och många flera. Men så kom det en dag, ty det oundvikliga måste komma. Karlarna släpade (den ene

A

40"

nix

klanger utvidgas / förändras

hette Lindqvist mindes hon och han skötte blockgångarne); och så kom det fram ett torg i Spanien. Kulissen stod

50"



1'40"

1'50"

De liggande klangerna tunnas ut

2'

De korta tonerna blir mer dominerande än övergår att bli till "myller"

(BAND)      **D**

(Tick)      ♩. = 60

2'10"

(reducerad ackompanjeringssats)

VICTORIA/BEETHOVEN

OCH  
M\*

8" →

2'18"

SE ANNU HAR DOM IN-TE KUN- NAT BE-SÄTTA VARKEN A-

9" →

2'27"

I - DA ELLER CAR-MEN - HA! DOM TRJODÄ DJM KJUN DE FJFNAMIN LI-KE DU - mp

8" →

2'35"

BLI - KEN MINNS MIG och kom- MER IC - KE GLÖM-

3" →

2'38"

MA

BERÄTTERKAN  
(läser) :

Dock, hennes namn var utplånat ur människornas  
hågkomst, från bokhandlarnes fönster, från  
brevkorten; och slutligen försvann på ett okänt  
sätt hennes porträtt ur foajen.

ATTACCA: 8. ROLLERNA

# 8. ROLLERNA

BAND 7" →

7"

10" →

17"

## BERÄTTERSKAN

(läser) : Hon kunde icke förstå att människorna så snart glömde, det var

27"

Myllret tunnas ut

alldeles oförklarligt. Men hon sörjde sig själv som man sörjer en död; och sångerskan, den firade, var ju död!

37"

Ticken kommer in  
Liggande klanger övertar gradvis

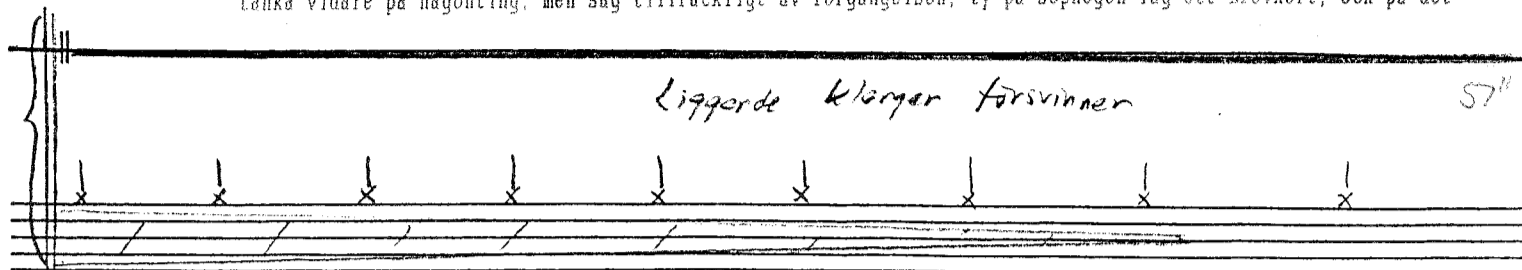
Så gick hon en dag ensam och spatserade på en öde gata. Där var en avstjälpning för sopor. Hon stannade utan att

myller slut

47"

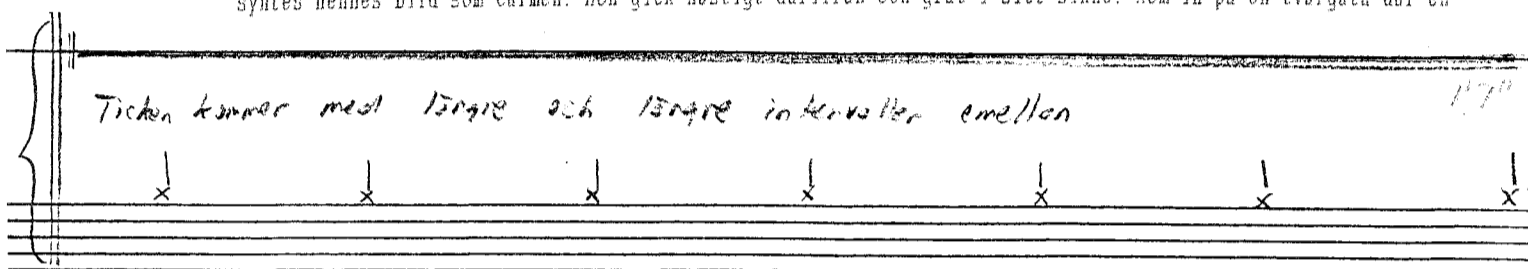
tänka vidare på någonting, men såg tillräckligt av förgängelsen, ty på sophögen låg ett brevkort, och på det

Liggande klanger försvinner 57"



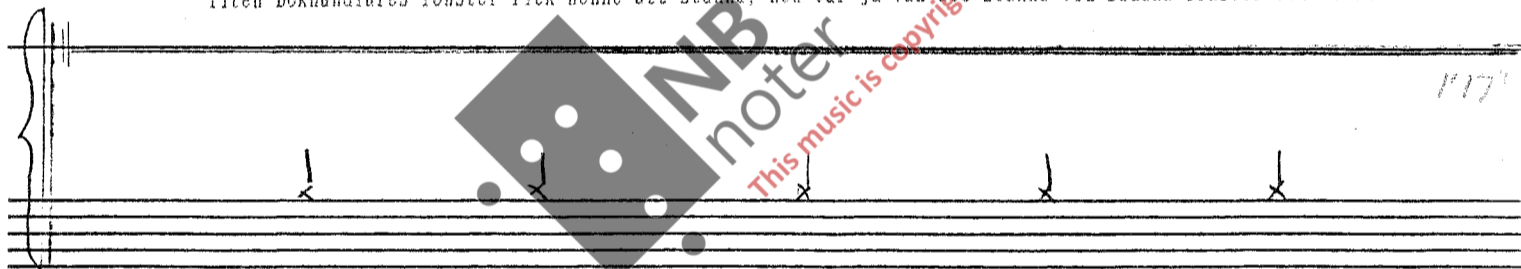
syntes hennes bild som Carmen. Hon gick hastigt därifrån och grät i sitt sinne. Kom in på en tvärgata där en

Ticken kommer med längre och längre intervaller emellan 1'17"



liten bokhandlares fönster fick henne att stanna; hon var ju van att stanna vid sådana fönster och se efter om

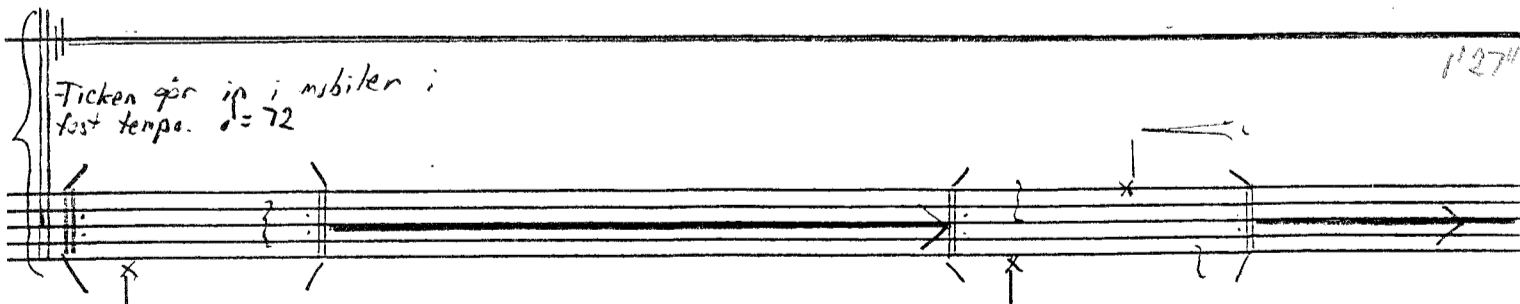
1'17"



A

hon hängde ute. Men här hängde hon icke. Däremot hängde ett plakat, på vilket hon läste de märkliga orden:

Ticken går in i msbilen i  
fast tempo.  $\text{♩} = 72$  1'27"





"Herrans ansikte står över dem som göra ont, så att han utskrapar deras åminnelse av jorden."

137

Bänkande i bakgrunden

147

157

(Victoria lägger sig på soffan)

217

2'17"

8 (Mandrin) 2'27"

Carmen-Ouverture - arktestersion - blandas med syntversion

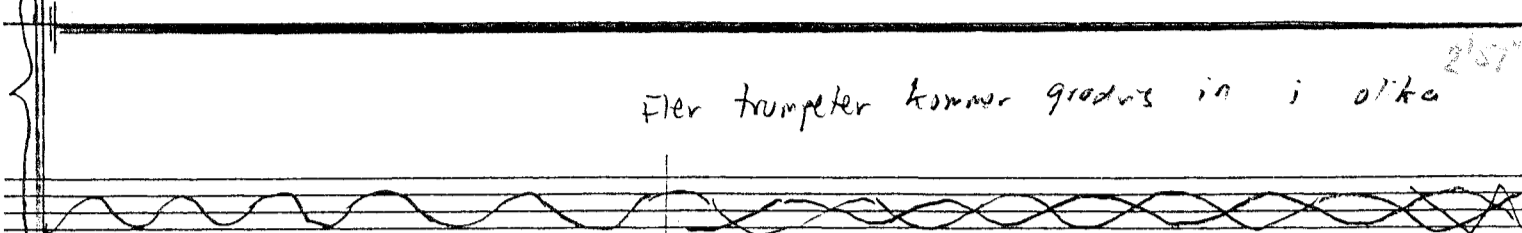
sub ff

synthversion övertar Aida-Triumphmarch - solotrumpettjud 2'37"

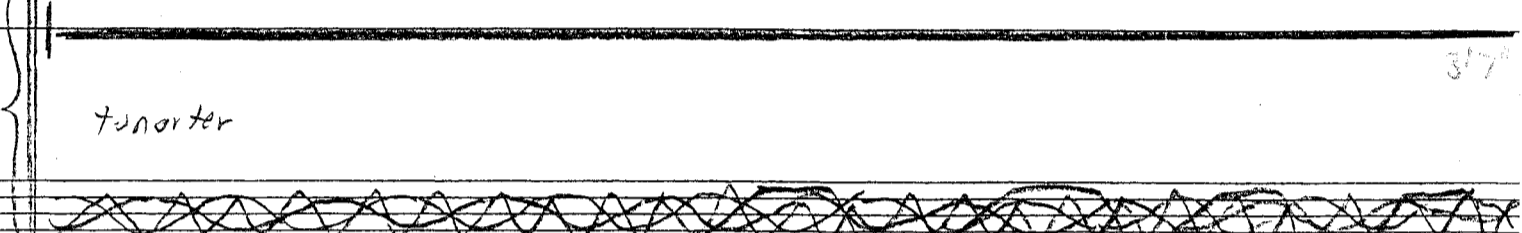
3

2'47"


Fler trumpetor kommer gradvis in i olika <sup>2/57</sup>



tunor ter <sup>3/77</sup>

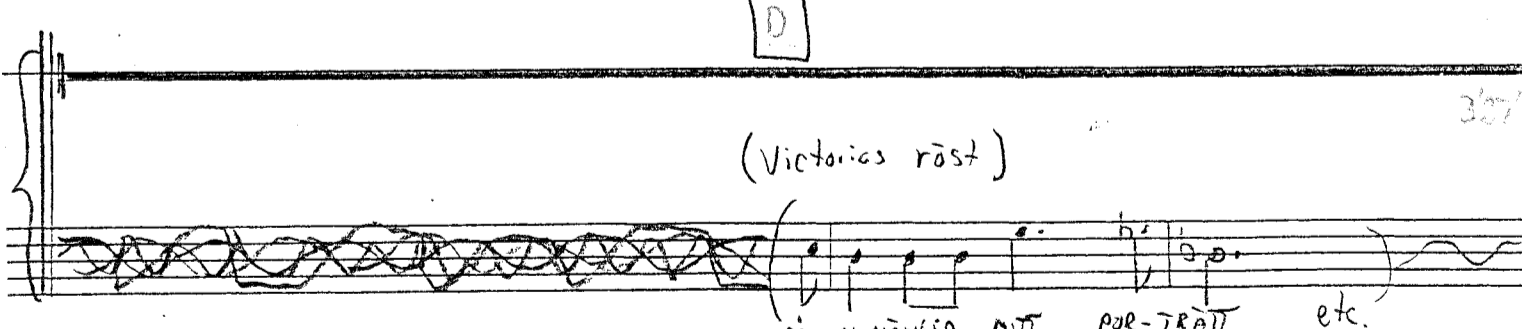


Alla stämmor accelererar <sup>3/77</sup>



[D] <sup>3/57</sup>

(Victorias röst)



SÅ NU HÄNGER MITT PUR-TRÄTT etc.

3'37"

3'47"

3'57"

NB  
noter  
this music is copyright protected

(Victoria istar)

BRAND DE O- DUA-LI- GES

4'5"

VICTORIA: (söyü f#); JASA, MAN HAR FALIT BIRT PORTRÄT, JAS.

# 9. SJÄLVINSIKT

VICTORIA Såges fritt

JAG ÄR DÖD  
mf

[A] Fritt (olx 60-66)  
"Lugnt och sakligt"  
mf

KAPÉLL  
MÄS-  
TARN

[B]  $\text{♩} = 60$

JAG  
p

HA - DE DE LÄCK - RAS - TE  
BYED I STA - DEN MEN MÅSIE SJÄL - TA  
PÅ ETT

mp

AR  
mf

VAR JAG U - TE AV

LE - KEN  
p

PÅ  
mp

TVÅ ÅR

VAR JAG ER - SATT AV

poco rit.

YNGRE

DA  
p

TREDJE Å - RET

BLEV JAG UPPSAGD

molto rit.

♩ = 80

legatissimo

mf

cresc.

mf

JAG

SOM

UNG  
8va

kan TILL

OPPE - RAN

mf

*poco acc.* *à tempo*

UNG - DOM - ENS SKÖN - NET UNG - DOM - ENS RENHET MED

*f* *mp*

*crasc.* *loc.* *m.d.* *f* *m.s.* *m.d.* *mp*

*poco rit.*

CÖF - TE OM FRAM - TI - DEN

*à tempo* *poco rit.*

FRAM - TI - DEN REU - TIO

*mf* *mf* *p*

**E** Nägst rörligare

*mf*

Handwritten musical score system 1. It consists of three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef, and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "KOM-AD-SI-TÖRN OCH KA-PELL-MÄSTAREN ERBJÖD SITT KONUNGA-RI-KE MED SITT". There are several triplet markings (indicated by a '3' over a bracket) in the vocal line. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

Handwritten musical score system 2. It consists of three staves. The lyrics are: "HJÄR-TA ETT KONUNGA-RI-KE som BLOTT". The system includes triplet markings in the vocal line and dynamic markings like 'f' and 'mp'. The piano accompaniment continues with harmonic support.

Handwritten musical score system 3. It consists of three staves. The lyrics are: "JAG KUNDE FJÄ- GYL-LA SA HJÄR-TAT FICK". There are dynamic markings 'mp' and 'p'. A large watermark 'MP3 notes' is overlaid on the system. The piano accompaniment includes a section with a 'poco rit.' marking.

Handwritten musical score system 4. It consists of three staves. The lyrics are: "LIG-GA... DET KRÄVA FRUK-TEN AV". There are dynamic markings 'p', 'mf', and 'p'. The piano accompaniment features a section with a 'poco rit.' marking and a 'p' dynamic. The system concludes with a final chord in the piano accompaniment.



FRAM-TI - DEN

FRAM - TI - DEN BLEV

*p*

*mf*

**F** *à tempo*

NU - TID

FRAM - TI - DEN BLEV

*mf*

Rit.

**G** *♩ = 60*

DÅ - TID

MEN FÖR ATT SÄ  
*pp*

DA MÅS-TE MAN SÄ  
*pp*

OCH  
*p*

SÅ KUNDE JAS IN-TE AL- LE - NA

OET SOM IN-TE ÄR SÄTT I

*p*

*pp*

*poco rit.*

DA - TID KAN IN-TE SKÖR-DAS FRAM-TID  
 POCO CRISC. P PPP

Piano accompaniment includes chords and melodic lines in the left and right hands.

**H** *o tempo* **G**

FRAM - TI - DEN BLEV NU - TID  
 mp

Piano accompaniment features arpeggiated chords and melodic fragments.

FRAM - TI - DEN BLEV DA - TID MEN  
 P

The watermark 'NB noter' is prominently displayed across the system.

*Beckmesser (Soprano):*

VART TOG NU - TI - DEN VÄG - EN?  
 colla voce PPP

The soprano part has lyrics: "HERRANS ANSIKTE STÅR ÖVER DEN SOM GÖRA ÖNT SÅ ATT MAN UTSKRÄPAR DERAS ÅMINNELSE AV JORDEN"

Andante (15w): Dem som göra ont! Det var därför hennes äminnelse var utskrapad.

**J** mycket frtt ( $\text{♩} \approx 40$ )

**K** Denna del accelererar kontinuerligt. Tempat i början är  $\text{♩} = 40$ , skall i slutet vara  $\text{♩} = 120$

Där var förklaringen på människornas glömska.

**L**  $\text{♩} \approx 120$   
Trem.

rit.

(M)  $\text{♩} = 100$   
espressivo

Handwritten musical score for the first system, measures 1-4. It features a piano accompaniment with a 2/4 time signature and a melody with triplets and slurs. Dynamics include subfff, mf, f, and fff. A large watermark 'NB noter' is visible over the score.

Handwritten musical score for the second system, measures 5-8. It continues the piano accompaniment and melody. Dynamics include ff, mf, f, and fff. A large watermark 'NB noter' is visible over the score.

Handwritten musical score for the third system, measures 9-12. It shows the continuation of the piano accompaniment and melody. Dynamics include f and m.s. A large watermark 'NB noter' is visible over the score.

Handwritten musical score for the fourth system, measures 13-16. It features a melodic line with 'loco' markings and dynamic markings like fp, cresc., mf, and fff. A large watermark 'NB noter' is visible over the score.

Handwritten musical score for the fifth system, measures 17-20. It features a piano accompaniment with 'ca 5'' and 'ca 3'' markings and dynamic markings like PPP, molto cresc., and fff. A large watermark 'NB noter' is visible over the score.

# 10. MEN KAN INTE ONT GÖRAS GOTT IGEN?

BERÄTTAREN (läser):

- Men kan ont icke göras gott igen? Har jag icke lidit nog? klagade hon.

Och så gick hon ut i skogen, där inga människor funnos. Som hon gick där, förtvivlad, förkrossad, ödmjuk, såg hon en annan ensam människa som stod framför henne. Och han frågade med ögonen om han lorders hälsa.

Det var kapellmästarn. Men hans ögon talade icke förebräelser, utan förundran, och ömhet.

- Har du din röst kvar, Victoria? frågade han.

- Jag vet icke, snyftade hon.

- Kom upp i sångrummet i morgon på Operan så får vi höra. Jag är nämligen återengagerad där.

Och sångerskan kom...

(pians start)

*♩ = 60 Semplice*

VICTORIA

KAPÉLL - MÄSTARN

*pp*

*poco rit.* A *à tempo*

NÄR SOM EN SPE - GER

*p*

*poco dim*

KRÖS- SAS OCH VAS-EA SKÄRVOR GNIS- TRAR I RAL- LET MEN FÖR-  
mf

IN - TAS AV ETT SKEN  
p

VIS - SNA LÖV SOM DA-LAR NED DE VIRV-LAR  
mp

HÜSTENS VIND MEN FÖR- IN - TAS AV ETT SKEN  
mf

poco rit

Handwritten musical score for the first system. It includes a vocal line with a fermata and piano accompaniment. The tempo marking 'poco rit' is present.

♩ à tempo

Handwritten musical score for the second system. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The tempo marking 'à tempo' is present.

ÅD-LA OJ-A-MANT DU SKÖ-NA STEN OI-NA BLANKA FA-

Handwritten musical score for the third system. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment.

SET-TER SA SCI-PAD I TRÄ-DI-TIO-NER

Handwritten musical score for the fourth system. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The tempo marking 'poco rit.' is present.

KAN EJ EN-SAM I MÄR-KER GUM-MA FÖRST DÅ LJU-SET REFLEX-

TE-RAS, ARISMOR FRAM-STÄP DIN ÄO - LA SKÖN - HET

*p* *pp*

MITT HÖG - MOD SÄG JAG EJ SA BRÄNDAD AV MIN E - GEN

*mp*

STOR - HET FÖR IN - TAD AV ETT SKEN JAG HAR

*mf* *p* *mp*



*Adagio rit.*

OFF- RAT ALLT  
 OCH DET FÖR MIN  
 BILD  
 MF  
 OCH SÄDN- MET  
 Adagio dim

**E** *à tempo*

MEN KAN IN-TE ONT GÖRAS  
 MF  
 GOTT  
 Piu mf  
 I- GEN?  
 HAR JAG IN-TE  
 MP  
 LIDIT

KVAL NÅG?  
 TA IN -  
 TE MIN  
 SÄNG  
 DÅ  
 KVÄVS JAG

*Adagio rit.* *à tempo*

TA IN -  
 MF  
 TE MIN  
 RÖST  
 DÅ DÄR JAG  
 FÜRST DÅ SÄN-GEN REFLEK-  
 F

TERAS HUS ER FRAM-STÄR SKÖN - HET

mp p

rit.

p

pp p

BERÄTTERKAN (läser):

Sångerskan kom igen och kom sig fram igen. Publiken hade förlåtit och glömt, och nu är sångerskan lika stor igen, ja mycket större än förut.  
Det var en uppbygglig berättelse!